



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**bosch-home.com/
welcome**



Kombinacija hlađenja i zamrzavanja

KGN..AV

[sr] Uputstvo za upotrebu

Sadržaj

1 Bezbednost.....	4
1.1 Opšte napomene.....	4
1.2 Namenska upotreba.....	4
1.3 Ograničenje kruga korisnika	4
1.4 Bezbedan transport.....	4
1.5 Bezbedna instalacija	5
1.6 Bezbedna upotreba.....	6
1.7 Oštećen uređaj.....	8
2 Izbegavanje materijalnih šteta... 10	
3 Zaštita životne sredine i šted- nja	10
3.1 Odlaganje ambalaže u otpad...	10
3.2 Štednja energije	10
4 Postavljanje i priključivanje	11
4.1 Obim isporuke.....	11
4.2 Kriterijumi za mesto postav- ke.....	11
4.3 Montaža uređaja.....	12
4.4 Priprema uređaja za prvu upotrebu	12
4.5 Električno priključivanje ure- đaja.....	12
5 Upoznavanje sa uređajem	13
5.1 Uređaj.....	13
5.2 Komandno polje	14
6 Oprema	15
6.1 Polica za odlaganje	15
6.2 Podesiva polica.....	15
6.3 Pregrada za flaše	15
6.4 Posuda za skladištenje	15
6.5 Posuda za voće i povrće.....	16
6.6 Pregrada za maslac i sir	16
6.7 Podesiva polica za vrata	16
6.8 Pribor	16
7 Osnovno rukovanje.....	16
7.1 Uključivanje uređaja	16
7.2 Napomene za rad.....	17
7.3 Isključivanje uređaja	17
7.4 Podešavanje temperature	17
8 Dodatne funkcije	17
8.1 Super hlađenje	17
8.2 Automatsko Super zamrza- vanje	17
8.3 Ručno Super zamrzavanje	18
8.4 Režim za godišnji odmor	18
8.5 Režim za štednju energije	19
8.6 Režim za održavanje svežine ...	19
8.7 Način rada sabat.....	19
9 Alarm.....	20
9.1 Alarm za vrata	20
9.2 Alarm za temperaturu.....	20
10 Home Connect	20
10.1 Podešavanje Home Con- nect.....	21
10.2 Uključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi)	21
10.3 Isključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi)	21
10.4 Instalacija ažuriranja Ho- me Connect softvera	21
10.5 Resetovanje Home Con- nect podešavanja	21
10.6 Zaštita ličnih podataka	21
11 Pregrada za hlađenje	22
11.1 Saveti za držanje namirnica u pregradi za hlađenje	22
11.2 Hladne zone u pregradi za hlađenje	22
12 Pregrada za zamrzavanje.....	22
12.1 Kapacitet zamrzavanja	23
12.2 Maksimalno korišćenje za- premne pregrade za zamr- zavanje	23
12.3 Saveti za skladištenje na- mirnica u pregradi za hla- denje.....	23

12.4 Saveti za zamrzavanje sve- žih namirnica	23
12.5 Rok trajanja zamrznutih na- mirnica na -18 °C.....	24
12.6 Načini odmrzavanja zamr- znutih namirnica	24
13 Odleđivanje.....	24
13.1 Odmrzavanje u pregradi za odmrzavanje.....	24
14 Čišćenje i održavanje.....	24
14.1 Priprema uređaja za čišće- nje.....	24
14.2 Čišćenje uređaja	25
14.3 Vađenje delova opreme	25
14.4 Demontaža delova uređaja	26
15 Otklanjanje smetnji	28
15.1 Nestanak struje	31
15.2 Izvođenje samotestiranja uređaja.....	31
16 Skladištenje i odlaganje u otpad	31
16.1 Stavljanje uređaja van po- gona	31
16.2 Odlaganje starih uređaja u otpad	32
17 Korisnička služba.....	32
17.1 Broj proizvoda (E-Nr.), pro- zvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.)	32
18 Tehnički podaci.....	32
18.1 Informacije o besplatnom i Open Source softveru	33
19 Izjava o usaglašenosti	33



1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

1.1 Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

1.2 Namenska upotreba

Ovaj uređaj upotrebljavajte samo:

- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i za pripremu kockica leda.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

1.4 Bezbedan transport



UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Zbog velike težine uređaja, prilikom podizanja može doći do povreda.

- Nemojte sami da podižete uređaj.

1.5 Bezbedna instalacija

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uredaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
 - ▶ Uredaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo po moću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
 - ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima.
 - ▶ Uredaj nikad ne sme da se napaja putem eksternog sklopnog uređaja npr. sata za automatsko uključivanje ili daljinskog upravljanja.
 - ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni prekidač mrežnog priključnog voda mora da bude dostupan ili, ukoliko slobodan pristup nije moguć, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi svepolni mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima instalacije.
 - ▶ Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da se mrežni priključni vod ne zaglavi ili ošteći.
- Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa izvorima topote.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su otvori za ventilaciju uređaja zatvoreni, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toga, može nastati zapaljiva mešavina gasa i vazduha.

- ▶ Nemojte zatvarati otvore za ventilaciju na kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Upotreba produženog mrežnog priključnog voda i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.

- ▶ Ako vam je mrežni priključni vod suviše kratak, obratite se kori-sničkoj službi.
- ▶ Upotrebljavajte samo adapttere koje je odobrio proizvođač. Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujni adapteri mogu da se pregreju i da izazovu požar.
- ▶ Prenosive letve sa višestrukim utičnicama ili strujne adapttere nemojte pozicionirati na zadnjoj strani uređaja.

1.6 Bezbedna upotreba

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uredaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uredaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domaćaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domaćaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Usled oštećenja rashladnog kruga može da iscuri rashladno sredstvo i da eksplodira.

- ▶ Za ubrzanje procesa otapanja nemojte koristiti druga mehanička sredstva ili druga sredstva osim ona koja je proizvođač preporučio.
- ▶ Namirnice koje su se zaledile uz nešto odvojite tupim predmetom, npr. drškom drvene kašike.

Proizvodi sa zapaljivim gasovima, npr. sprej, i eksplozivne materije mogu da eksplodiraju.

- U uređaju je zabranjeno čuvanje proizvoda sa zapaljivim gasovima i eksplozivnim materijama.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Električni uređaji unutar uređaja, npr. grejači ili električni aparati za pripremu leda, mogu da izazovu požar.

- Unutar uređaja ne smeju da rade električni uređaji.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!

Može da dođe do pucanja posuda sa gaziranim pićima.

- U pregradi za zamrzavanje nemojte da čuvate posude sa gaziranim pićima.

Povreda očiju usled curenja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih gasova.

- Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.

Uređaj može da se prevrne.

- Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od opeketina!

Pojedinačni delovi zadnjeg dela uređaja se zagrevaju tokom rada.

- Nikada nemojte da dodirujete vrele delove.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od promrzlina!

Kontakt sa zamrznutim namirnicama i hladnim površinama može da prouzrokuje opeketine usled hladnoće.

- Zamrznute namirnice nemojte stavljati u usta odmah nakon vanjenja iz pregrade za zamrzavanje.
- Izbegavajte duži dodir kože sa zamrznutim namirnicama, ledom i površinama u pregradi za zamrzavanje.

⚠ OPREZ – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Kako biste izbegli kontaminaciju namirnica morate poštovati sledeća uputstva.

- ▶ Kada se vrata otvore na duže vreme, može doći do znatnog porasta temperature u pregradama uređaja.
- ▶ Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa namirnicama i pristupačnim odvodnim sistemima.
- ▶ Sirovo meso i ribu držite u adekvatnim posudama u frižideru tako da ne dodiruje druge namirnice ili da ne kaplje na njih.
- ▶ Ukoliko je frižider/zamrzivač duže vreme prazan, uređaj isključite, otopite, očistite i ostavite vrata otvorena kako ne bi došlo do pojave buđi.

Delovi uređaja od metala ili sa metalnim izgledom mogu da sadrže aluminijum. Kada kisele namirnice dodu u kontakt sa aluminijumom, joni aluminijuma mogu da pređu na namirnice.

- ▶ Kontaminirane namirnice nemojte jesti.

1.7 Oštećen uređaj

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 32*

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.

- Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!



Ukoliko su cevi oštećene, mogu da iscure zapljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- Vatru i izvore paljenja ne približavajte uređaju.
- Provetrite prostoriju.
- Isključite uređaj. → *Stranica 17*
- Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- Pozovite korisnički servis. → *Stranica 32*

2 Izbegavanje materijalnih šteta

PAŽNJA!

Zaglavljivanje točkića uređaja može da ošteti pod kada pomerate uređaj.

- ▶ Uredaj transportujte ručnim kolicima.
- ▶ Prilikom pomeranja uređaja koristite zaštitu za pod i ne vršite cik-cak pokrete.

Korišćenjem postolja, elemenata za izvlačenje ili vrata uređaja kao površine za sedenje ili penjanje, uređaj se može oštetiti.

- ▶ Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.

Usled zaprljanja uljem ili masnoćom, plastični delovi i zaptivke vrata mogu da postanu porozni.

- ▶ Plastične delove i zaptivke vrata održavajte u čistom stanju tako da budu bez masti i ulja.

Delovi uređaja od metala ili sa metalnim izgledom mogu da sadrže aluminijum. Aluminijum reaguje u kontaktu sa kiselim namirnicama.

- ▶ U uređaju nemojte da držite nezапаковане namirnice.

3 Zaštita životne sredine i štednja

3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

3.2 Štednja energije

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje.

Izbor mesta postavke

- Uredaj zaštitite od direktnog zračenja sunca.
- Uredaj postavite na što većem rastojanju od grejnih tela, šporeta i ostalih izvora toplosti:
 - Ostvarite 30 mm odstojanja od električnih šporeta ili šporeta na gas.
 - Ostvarite 300 mm odstojanja od šporeta na lož-ulje ili ugalj.
- Ostvarite malo bočno rastojanje ka zidu.
- Nikada ne prekrivajte ventilacione otvore i ne stavljajte ništa ispred njih.

Štednja energije prilikom korišćenja

Napomena: Raspolođena oprema nema nikakvog uticaja na potrošnju energije uređaja.

- Uredaj samo kratko otvorite i pažljivo ga zatvorite.
- Nemojte nikada pokrivati ili zatvarati otvore za ventilaciju ili spoljašnje ventilacione otvore.
- Kupljene namirnice transportujte u rashladnoj torbi i brzo ih stavite u uređaj.
- Pre skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Da biste iskoristili hladnoću zamrzutih namirница, stavite zamrzнуте namirnice u pregradu za hlađenje da se odlede.
- Između namirница i zadnjeg zida uvek ostavite malo slobodnog mesta.

Režim mirovanja

Kada se uređaj ne koristi, displej automatski prelazi u režim mirovanja.

U režimu mirovanja se osvetljenost komandnog polja se redukuje i svetlosna traka svetli.

Kada ponovo koristite displej ili otvorite vrata, režim mirovanja se deaktivira.

Svetlosnu traku možete da isključite za režim mirovanja.

Uključivanje svetlosne trake

- ▶ Držite $2^\circ + 8^\circ$ 3 sekunde pritisnuto, dok se ne oglasi zvučni signal.

Isključivanje svetlosne trake

- ▶ Držite $2^\circ + 8^\circ$ 3 sekunde pritisnuto, dok se ne oglasi zvučni signal.

4 Postavljanje i priključivanje

4.1 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove, da li imaju transportna oštećenja i da li je isporuka potpuna.

Ako imate primedbe, obratite se prodavcu kod kojeg ste kupili uređaj ili se obratite našoj korisničkoj službi → *Stranica 32*.

Obim isporuke se sastoji od sledećih delova:

- Samostojeći uređaj
- Oprema i pribor¹
- Uputstvo za montažu
- Uputstvo za upotrebu
- Spisak korisničkih servisa
- Prilog za garanciju²
- Energetska etiketa
- Informacije o potrošnji energije i buci
- Informacije o Home Connect

4.2 Kriterijumi za mesto postavke

⚠️ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

Ukoliko uređaj stoji u maloj prostoriji, ukoliko dođe do curenja iz rashladnog kružnog toka može nastati zapaljiva mešavina od gasa i vazduha.

- ▶ Uredaj postavite samo u prostoriji koja ima zapreminu od 1 m^3 na svim 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva se nalazi na tipskoj pločici. → "Uredaj", Sl. **1/6**, *Stranica 14*

U zavisnosti od modela, fabrička težina uređaja može da iznosi do 120 kg.

Podloga mora da bude dovoljno stabilna kako bi mogla da nosi težinu uređaja.

Dozvoljena temperatura u prostoriji

Dozvoljena temperatura u prostoriji zavisi od klimatske klase uređaja. Klimatska klasa je prikazana na tipskoj pločici. → "Uredaj", Sl. **1/6**, *Stranica 14*

Klimatska klasa	Dozvoljena temperatura u prostoriji
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Uredaj je funkcionalan unutar dozvoljenog temperturnog opsega u prostoriji.

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

² Nije dostupno u svim zemljama

sr Postavljanje i priključivanje

Ako se uređaj sa klimatskom klasom SN upotrebljava pri nižim temperaturama u prostoriji, oštećenja uređaja mogu da se isključe sve do temperature u prostoriji od 5 °C.

4.3 Montaža uređaja

- ▶ Uredaj montirajte prema priloženom uputstvu za montažu.

4.4 Priprema uređaja za prvu upotrebu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Uklonite zaštitne folije i osigurače za transport, npr. lepljive trake i karton.
3. Očistite uređaj prvi put.
→ *Stranica 25*

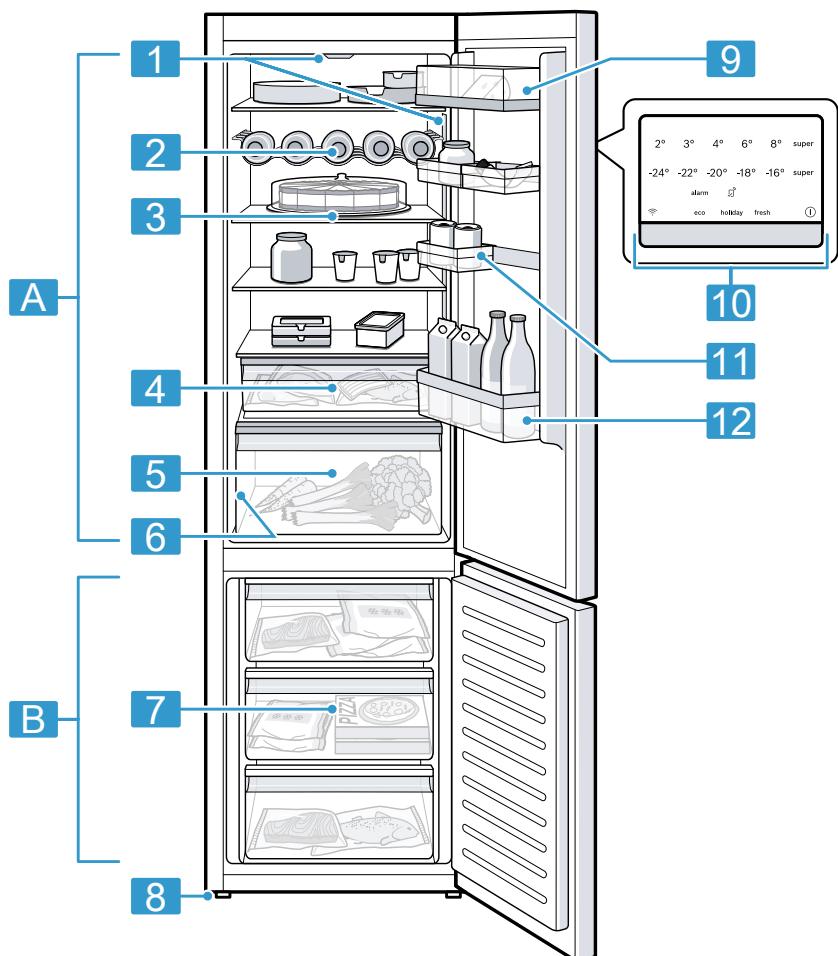
4.5 Električno priključivanje uređaja

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda uređaja utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
Podaci o priključivanju nalaze se na pločici sa oznakom tipa.
→ "Uredaj", Sl. **1 / 6**,
Stranica 14
2. Proverite da li mrežni utikač čvrsto naleže.
✓ Uredaj je sada spremam za rad.

5 Upoznavanje sa uređajem

5.1 Uredaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.



1

A Pregrada za hlađenje
→ Stranica 22

1 Osvetljenje

B Pregrada za zamrzavanje
→ Stranica 22

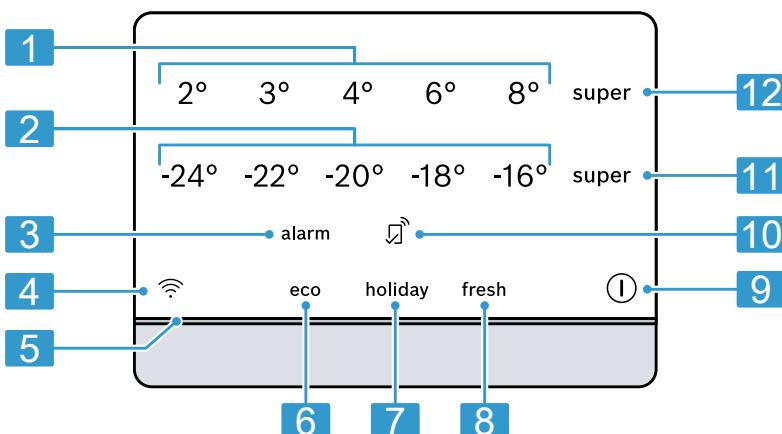
2 Pregrada za flaše
→ Stranica 15

-
- | | |
|---|--|
| 3 Podesiva polica
→ <i>Stranica 15</i> | 9 Pregrada za maslac i sir
→ <i>Stranica 16</i> |
| 4 Posuda za skladištenje
→ <i>Stranica 15</i> | 10 Komandno polje
→ <i>Stranica 14</i> |
| 5 Posuda za voće i povrće
→ <i>Stranica 16</i> | 11 Podesiva polica za vrata
→ <i>Stranica 16</i> |
| 6 Tipska pločica
→ <i>Stranica 32</i> | 12 Polica za vrata za velike površine |
| 7 Posuda za zamrznute namirnice → <i>Stranica 26</i> | |
| 8 Nogar sa navojem | |
-

Napomena: Zavisno od opremljenosti i veličine, moguća su odstupanja između vašeg uređaja i slika.

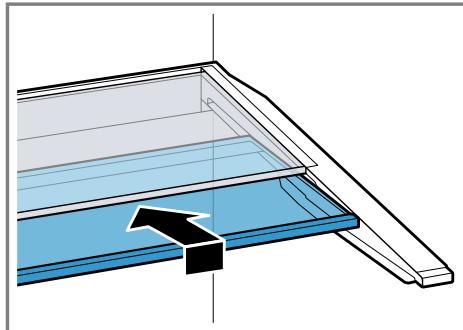
5.2 Komandno polje

Preko komandnog polja možete da podešite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.

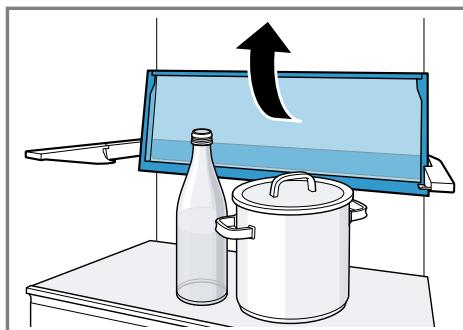


-
- | | |
|---|---|
| 1 Prikazuje podešenu temperaturu pregrade za hlađenje u °C. | 4 ☰ uključuje ili isključuje vezu sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi). |
| 2 Prikazuje podešenu temperaturu pregrade za zamrzavanje u °C. | 5 Svetlosna traka pruža optičku povratnu informaciju. |
| 3 alarm isključuje zvučno upozorenje. | 6 eco uključuje ili isključuje režim za štednju energije. |
| | 7 holiday uključuje ili isključuje režim za godišnji odmor. |
-

- 8** fresh uključuje ili isključuje režim za svežinu.
- 9** ⓘ uključuje ili isključuje uređaj.
- 10** ↗ svetli, kada su korisnički definisana podešavanja podešena preko Home Connect aplikacije. Dodatne informacije možete pronaći u Home Connect aplikaciji.
- 11** super (pregrada za zamrzavanje) uključuje ili isključuje Super zamrzavanje.
- 12** super (pregrada za hlađenje) uključuje ili isključuje Super hlađenje.



Ukoliko vam je potreban veći prostor, možete da preklopite prednji i zadnji deo podesive police nagore.



6 Oprema

Oprema vašeg uređaja zavisi od modela.

6.1 Polica za odlaganje

Kako biste police za odlaganje menjali prema vašim potrebama, možete da izvadite policu i ponovo je postavite na drugom mestu.

→ "Vađenje police za odlaganje", Stranica 25

6.2 Podesiva polica

Koristite podesivu policu kako biste na polici koja je ispod mogli da skladištite visoke namirnice za hlađenje, npr. bokale ili flaše.

Prednji deo podesive police za odlaganje možete da izvučete i gurnete ispod zadnjeg dela podesive police.

6.3 Pregrada za flaše

Flaše skladištite, na sigurno, u pregradu za flaše.

Kako biste polici za flaše menjali prema vašim potrebama, možete da izvadite polici za flaše i ponovo je postavite na drugom mestu.

→ "Vađenje police za odlaganje", Stranica 25

6.4 Posuda za skladištenje

U posudi za skladištenje vladaju niže temperature nego u pregradi za hlađenje. Temperature mogu povremeno dosegnuti vrednosti ispod 0 °C. Kako bi se postigle temperature blizu 0 °C u posudi za skladištenje, temperaturu pregrade za hlađenje podešite na 2 °C. → Stranica 17

Niže temperature u posudi za skladištenje iskoristite za držanje lako kvarljivih namirnica, npr. ribe, mesa i suhomesnatih proizvoda.

6.5 Posuda za voće i povrće

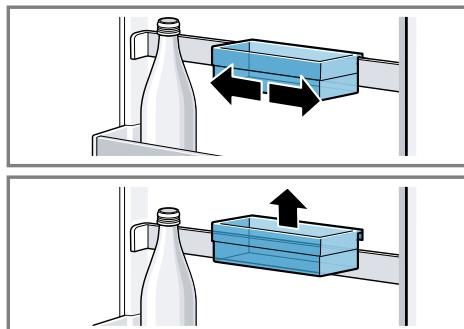
Sveže voće i povrće držite zapakovano u posudi za voće i povrće. Isečeno voće i povrće čuvajte pokriveno ili hermetički zatvoreno. U zavisnosti od količine i vrste uloženih namirnica, u posudi za voće i povrće se može pojaviti kondenzat. Kondenzat uklonite suvom krpom. Kako bi se očuvali kvalitet i aroma, voće i povrće koje je osjetljivo na niže temperature držite van uređaja na temperaturama od otprilike 8 °C do 12 °C, npr. ananas, banane, citrusno voće, krastavac, tikvice, paprika, paradajz i krompir.

6.6 Pregrada za maslac i sir

Skladištićete maslac i trvrdi sir u pregradu za maslac i sir.

6.7 Podesiva polica za vrata

Kako biste podesivu policu za vrata menjali prema vašim potrebama, možete da pomerite podesivu policu za vrata i ponovo je postavite na drugom mestu.



Možete da izvadite šinu police za vrata i ponovo je postavite na drugom mestu.

→ "Demontaža šine police za vrata", Stranica 26

6.8 Pribor

Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj. Pribor za vaš uređaj zavisi od modela.

Pregrada za jaja

Jaja čuvajte na sigurnom u pregradu za jaja.

Posuda za kockice leda

Koristite posudu za kockice leda da napravite kockice leda.

Pravljenje kockica leda

Za pripremu kockica leda koristite isključivo vodu za piće.

1. $\frac{3}{4}$ posude za kockice leda napunite pijaćom vodom i stavite posudu u pregradu za zamrzavanje.

Posudu za kockice leda koja se zamrzne za dno odvajajte samo tijekom predmetom, npr. drškom kašike.

2. Za odvajanje kockica leda, posudu za kockice leda kratko stavite ispod tekuće vode ili je blago zaočrenite.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Uključivanje uređaja

1. Uređaj priključite na struju.
→ Stranica 12

Napomena: Ukoliko je uređaj pret-hodno isključen preko komandnog polja, držite ① pritisnuto na 3 sekundi.

- ✓ Uredaj počinje da hlađi.
- ✓ Oglašava se zvuk opozorenja i pri-kaz temperature treperi, jer je pre-grada za zamrzavanje još suviše topla.
- 2. Isključite zvučno upozorenje pomo-ću **alarm**.
- ✓ Kad se dostigne podešena tem-pe-ratura, **alarm** se gasi.
- 3. Podesite željenu temperaturu.
→ *Stranica 17*

7.2 Napomene za rad

- Kada uključite uređaj, potrebno je i do nekoliko sati za postizanje po-dešene temperature.
Namirnice nemojte skladištiti pre nego što se postigne podešena temperatura.
- Prednje strane kućišta se kratko-ročno zagrevaju u neznatnoj meri. Time se sprečava stvaranje kon-denzata u području zaptivke vrata.
- Kada zatvorite vrata, može nastati potpritisak. Vrata mogu samo te-ško ponovo da se otvore. Sačekaj-te momenat dok se potpritisak ne ujednači.

7.3 Isključivanje uređaja

- Držite pritisnuto ① na 3 sekunde.

7.4 Podešavanje temperature

Podešavanje temperature pregrade za hlađenje

- Pritisnite na željenu temperaturu.
Preporučena temperatura u pre-gradi za hlađenje iznosi 4 °C.

Podešavanje temperature pregrade za zamrzavanje

- Pritisnite na željenu temperaturu.
Preporučena temperatura u pre-gradi za zamrzavanje iznosi -18 °C.

8 Dodatne funkcije

8.1 Super hlađenje

Kod Super hlađenje, pregrada za hlađenje se hlađi u što većoj mogućoj meri.

Uključite Super hlađenje pre skladi-štenja velikih količina namirnica.

Napomena: Kada je uključeno Super hlađenje, može doći do pojačane bu-ke.

Uključivanje Super hlađenje

- Pritisnite **super** (pregrada za hlađe-nje).
- ✓ **super** (pregrada za hlađenje) svetli.

Napomena: Uredaj se prebacuje na normalni režim rada nakon otpr. 6 sa-ti.

Isključivanje Super hlađenje

- Pritisnite **super** (pregrada za hlađe-nje).

8.2 Automatsko Super zamr-zavanje

Pregrada za zamrzavanje se kod funkciije automatskog Super zamrzava-nje hlađi znatno više nego u nor-malnom režimu rada. Namirnice se tako brže zamrzavaju.

Automatsko Super zamrzavanje se uključuje, ako sveže namirnice stavite u donju posudu za zamrznute namir-nice počevši sa desne strane.

sr Dodatne funkcije

Automatsko Super zamrzavanje je fabrički aktivirano. Možete da deaktivirate automatsko Super zamrzavanje. Kada je uključeno automatsko Super zamrzavanje, svetli **super** (pregrada za zamrzavanje) i može da nastane pojačana buka. Uredaj se po završetku automatskog Super zamrzavanje prebacuje na normalni režim rada.

Aktiviranje automatskog Super zamrzavanje

- ▶ Držite pritisnuto **super** (pregrada za zamrzavanje) na 5 sekundi.
- ✓ Kada se oglase 2 zvučna signala, automatsko Super zamrzavanje je aktivirano.

Deaktiviranje automatskog Super zamrzavanje

- ▶ Držite pritisnuto **super** (pregrada za zamrzavanje) na 5 sekundi.
- ✓ Kada se oglase 3 zvučna signala, automatsko Super zamrzavanje je deaktivirano.

Prekidanje automatskog Super zamrzavanje

- ▶ Pritisnite **super** (pregrada za zamrzavanje).

8.3 Ručno Super zamrzavanje

Pregrada za zamrzavanje se kod Super zamrzavanje hlađi u što većoj mogućoj meri.

Uključite Super zamrzavanje 4 do 6 sati pre skladištenja količine namirnica veće od 2 kg u pregradu za zamrzavanje.

Kako biste iskoristili kapacitet zamrzavanja, koristite Super zamrzavanje.
→ "Preduslovi za kapacitet zamrzavanja", Stranica 23

Napomena: Kada je uključeno Super zamrzavanje, može doći do pojačane buke.

Uključivanje ručnog Super zamrzavanje

- ▶ Pritisnite **super** (pregrada za zamrzavanje).
- ✓ **super** (pregrada za zamrzavanje) svetli.

Napomena: Uredaj se prebacuje na normalni režim rada nakon otpr. 54 sati.

Isključivanje ručnog Super zamrzavanje

- ▶ Pritisnite **super** (pregrada za zamrzavanje).

8.4 Režim za godišnji odmor

Kada ste duže odsutni, na uređaju možete da uključite režim za godišnji odmor koji štedi energiju.

⚠ OPREZ

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Dok je uključen režim za godišnji odmor, pregrada za hlađenje se zagревa. Kao posledica povišene temperature, mogu da se razmnože bakterije i da propadnu namirnice.

- ▶ Kada je uključen režim za godišnji odmor, nemojte skladištiti namirnice u pregradu za hlađenje.

Uredaj automatski menja temperaturu.

Pregrada za hlađenje 14 °C

Pregrada za zamrzavanje Temperatura ne-promenjena

Uključivanje režima za godišnji odmor

- ▶ Pritisnite **holiday**.
- ✓ **holiday** svetli.

Isključivanje režima za godišnji odmor

- ▶ Pritisnite **holiday**.

8.5 Režim za štednju energije

Pomoću režima za štednju energije prebacujete uređaj u režim rada sa štednjom energije.

Uredaj automatski menja temperaturu.

Pregrada za hla- 8 °C
đenje

Pregrada za za- -16 °C
mrzavanje

Uključivanje režima za štednju energije:

- ▶ Pritisnite **eco**.
- ✓ **eco** svetli.

Isključivanje režima za štednju energije:

- ▶ Pritisnite **eco**.

8.6 Režim za održavanje svežine

Kako bi namirnice ostale duže sveže, na uređaju možete da uključite režim za održavanje svežine.

Uredaj automatski menja temperaturu.

Pregrada za hla- 2 °C
đenje

Pregrada za za- Temperatura ne-
mrzavanje promenjena

Uključivanje režima za održavanje svežine

- ▶ Pritisnite **fresh**.
- ✓ **fresh** svetli.

Isključivanje režima za održavanje svežine

- ▶ Pritisnite **fresh**.

8.7 Način rada sabat

Da biste uređaj mogli da koristite i na Šabat, Način rada sabat isključuje sve funkcije koje nisu neophodne. Tokom Način rada sabat su isključene sledeće funkcije:

- Super hlađenje
- Automatsko Super zamrzavanje i ručno Super zamrzavanje
- Alarm
- Unutrašnje osvetljenje
- Zvučni signali
- Poruke na komandnom polju

Napomena: Tokom Način rada sabat isključuje se osvetljenje komandnog polja. **holiday** svetli umanjenom jačinom svetla.

Uključivanje Način rada sabat

- ▶ **holiday** držite 15 sekundi pritisnutim, dok se ne oglasi zvučni signal.
- ✓ **holiday** svetli.

Napomena: Uredaj se prebacuje na normalni režim rada nakon približno 80 časova.

Isključivanje Način rada sabat

- ▶ **holiday** držite 15 sekundi pritisnutim, dok se ne oglasi zvučni signal.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Kada su vrata uređaja duže vreme otvorena, uključuje se alarm za vrata. Ovlašava se zvučni signal upozorenja, **alarm** treperi, svetlosna traka treperi i prikaz temperature dotične pregrade treperi.

Isključivanje alarma za vrata

- ▶ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite **alarm**.
- ✓ Zvučno upozorenje je isključeno.

9.2 Alarm za temperaturu

Kada je pregrada za zamrzavanje previše zagrejana, uključuje se alarm za temperaturu.

Ovlašava se zvučni signal upozorenja, podešena temperatura (pregrada za zamrzavanje), **alarm** i svetlosna traka trepere.

OPREZ

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Prilikom odmrzavanja može doći do razmnožavanja bakterija i zamrznute namirnice mogu da se pokvare.

- ▶ Zamrznute namirnice koje su počele da se odmrzavaju ili koje se odmrznu nemojte ponovo zamrzavati.
- ▶ Zamrznite ih ponovo tek kada se skuvaju ili ispeku.
- ▶ Maksimalni rok za čuvanje više ne važi u potpunosti.

U sledećim slučajevima može da se uključi alarm za temperaturu:

- Uredaj se pušta u rad.
Uskladište namirnice tek kada se postigne podešena temperatura.

- Skladište se velike količine svežih namirnica.
Pre skladištenja velikih količina namirnica, uključite Super zamrzavanje.
- Vrata pregrade za zamrzavanje su predugo otvorena.
Proverite da li su se namirnice otkravile ili otopile.

Isključivanje alarma za temperaturu

- ▶ Pritisnite **alarm**.
- ✓ Zvučno upozorenje je isključeno.

10 Home Connect

Ovaj uređaj podržava povezivanje sa mrežom. Da biste rukovali funkcijama preko Home Connect aplikacije, povežite svoj uređaj sa mobilnim krajnjim uređajem.

Home Connect usluge nisu dostupne u svim zemljama. Dostupnost Home Connect funkcije zavisi od dostupnosti Home Connect usluga u vašoj zemlji. Informacije o tome naći ćete na: www.home-connect.com.

Da biste mogli da koristite funkciju Home Connect, prvo morate da uspostavite vezu sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi¹) i Home Connect aplikacijom.

Posle uključivanja uređaja, sačekajte najmanje 2 minuta dok se ne završi interna inicijalizacija uređaja. Tek nakon toga podešite Home Connect.

Home Connect aplikacija će vas voditi kroz postupak prijavljivanja. Da biste izvršili podešavanja, sledite korake u Home Connect aplikaciji.

¹ Wi-Fi je zaštićena marka preduzeća Wi-Fi Alliance.

Saveti

- Obratite pažnju na isporučenu dokumentaciju za Home Connect.
- Takođe se pridržavajte i napomene u Home Connect aplikaciji.

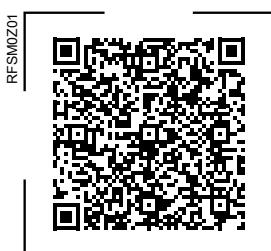
Napomene

- Obratite pažnju na napomene o bezbednosti u ovom uputstvu za upotrebu i vodite računa o tome da se one poštuju i kada uređajem upravljate putem Home Connect aplikacije.
→ "Bezbednost", Stranica 4
- Rukovanje na samom uređaju uvek ima prioritet. Tada nije moguće rukovanje putem Home Connect aplikacije.

10.1 Podešavanje Home Connect

Zahtevi

- Mobilni uređaj podržava Bluetooth standard 4.2. ili viši.
 - Home Connect aplikacija je podešena na mobilnom krajnjem uređaju.
1. Skenirajte QR kod koristeći Home Connect aplikaciju.



2. Pratite uputstva u Home Connect aplikaciji.

10.2 Uključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi)

- ▶ Pritisnite .

10.3 Isključivanje veze sa WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi)

- ▶ Pritisnite .

10.4 Instalacija ažuriranja Home Connect softvera

Napomena: Ako je dostupno ažuriranje Home Connect softvera, pojavljuje se poruka na Home Connect aplikaciji.

- ▶ Za instalaciju ažuriranja Home Connect softvera pratite uputstva u Home Connect aplikaciji.
- ✓ Tokom instalacije je delimično blokirano komandno polje.

10.5 Resetovanje Home Connect podešavanja

Ukoliko dođe do problema sa povezivanjem vašeg uređaja sa kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi) ili ukoliko želite da prijavite uređaj u drugu kućnu WLAN mrežu (Wi-Fi), možete da resetujete Home Connect podešavanja.

- ▶  držite pritisnuto 6 sekundi, sve dok se 

10.6 Zaštita ličnih podataka

Pridržavajte se napomena u vezi sa zaštitom ličnih podataka. Kada se vaš uređaj prvi put poveže sa kućnom mrežom koja je povezana sa internetskom mrežom, tada vaš uređaj šalje Home Connect serveru sledeće kategorije podataka (prva registracija):

- jednoznačnu označku uređaja (sastoji se od šifri uređaja i MAC adrese ugrađenog Wi-Fi komunikacionog modula),

sr Pregrada za hlađenje

- sigurnosni sertifikat Wi-Fi komunikacionog modula (radi informacijsko-tehnološkog osiguranja veze),
- aktuelnu verziju softvera i verziju hardvera kućnog uređaja,
- status nekog eventualnog prethodnog vraćanja na fabrička podešavanja.

Ovom prvom registracijom se priprema upotreba Home Connect funkcionalnosti i potrebna je tek kada poželite da prvi put koristite Home Connect funkcionalnosti.

Napomena: Imajte na umu da se Home Connect funkcionalnosti mogu upotrebljavati samo u kombinaciji sa Home Connect aplikacijom. Informacije o zaštiti ličnih podataka mogu da se pozovu unutar Home Connect aplikacije.

11 Pregrada za hlađenje

U pregradi za hlađenje možete da držite meso, kobasice, ribu, mlečne proizvode, jaja, pripremljena jela i pečiva.

Temperatura se može podešavati od 2 °C do 8 °C.

Čuvanjem u hladnom stanju kratko ili srednjoročno možete da čuvate i namirnice koje se brzo kvare. Što je temperatura niža, namirnice ostaju duže sveže.

11.1 Saveti za držanje namirnica u pregradi za hlađenje

- Skladištite samo sveže namirnice u besprekornom stanju.
- Namirnice skladištite hermetički zapanjene ili prekrivene.

- Da cirkulacija vazduha ne bi bila ugrožena i radi sprečavanja zamrzavanja namirnica, namirnice ne mojte stavljati direktno uz zadnji zid.
- Sačekajte da se topla jela i napici prvo ohlade.
- Obratite pažnju na datum roka trajanja ili datum potrošnje koji je naveden proizvođač.

11.2 Hladne zone u pregradi za hlađenje

Cirkulacijom vazduha u pregradi za hlađenje nastaju različite hladne zone.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police za odlaganje koja se nalazi ispod nje.

Savet: U najhladnijoj zoni skladištite lako kvarljive namirnice, npr. ribu, suhomesnate proizvode i meso.

Najtoplja zona

Najtoplja zona je sasvim gore u vratima.

Savet: U najtopljoj zoni čuvajte namirnice koje nisu osjetljive, npr. tvrdi sir i maslac. Na taj način sir može da razvija svoju aromu, a maslac ostaje mek.

12 Pregrada za zamrzavanje

U pregradi za zamrzavanje možete da skladištite duboko zamrznute namirnice, da zamrzavate namirnice i pravite kockice leda.

Temperatura se može podešavati od -16 °C do -24 °C.

Dugoročno čuvanje namirnica trebalo bi da se vrši pri temperaturi od -18 °C ili nižoj.

Čuvanjem u zamrznutom stanju dugoročno možete da čuvate namirnice koje se brzo kvarе. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju propadanje.

12.1 Kapacitet zamrzavanja

Kapacitet zamrzavanja navodi za koliko sati koja količina namirnica može potpuno da se zamrzne.

Podatke o kapacitetu zamrzavanja možete da nađete na tipskoj pločici.
→ "Uredaj", Sl. 1/6, Stranica 14

Preduslovi za kapacitet zamrzavanja

1. Otpr. 24 sata pre skladištenja svežih namirnica, uključite Super zamrzavanje.
→ "Uključivanje ručnog Super zamrzavanja", Stranica 18
2. Namirnice najpre stavljajte u najnižu posudu za zamrznute namirnice počevši sa desne strane.

12.2 Maksimalno korišćenje zapremine pregrade za zamrzavanje

Saznajte kako možete da skladištite maksimalnu količinu namirnica za zamrzavanje u pregradu za zamrzavanje.

1. Izvadite sve delove opreme iz pregrade za zamrzavanje.
→ Stranica 25
2. Namirnice skladištite direktno na policama i na dnu pregrade za zamrzavanje.

12.3 Saveti za skladištenje namirnica u pregradi za hlađenje

- Namirnice skladištite hermetički zapakovane.
- Namirnice koje treba zamrznuti ne mojte dovoditi u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Namirnice rasporedite po čitavoj površini posuda za zamrznute namirnice.
- Za brzo i nežno zamrzavanje većih količina svežih namirnica, skladištite ih u najnižu posudu za zamrznute namirnice.
- Kako bi vazduh neometano mogao da cirkuliše u uređaju, ugurajte posudu za zamrznute namirnice do graničnika.

12.4 Saveti za zamrzavanje svežih namirnica

- Zamrzavajte isključivo sveže i neostećene namirnice.
- Namirnice zamrzavajte u porcijama.
- Pripremljene namirnice su povoljnije od onih koje se konzumiraju sveže.
- Pre zamrzavanja, povrće operite, isecite ili blanširajte.
- Voće pre zamrzavanja operite, izvadite koštice i eventualno ogulite, eventualno dodajte šećer i rastvoren u askorbinsku kiselinu.
- Namirnice koje su pogodne za zamrzavanje su npr. peciva, riba i morski plodovi, meso, divljač i živinsko meso, jaja bez ljske, sir, maslac, sirni namaz, masna jela i ostaci jela.
- Namirnice koje nisu pogodne za zamrzavanje su npr. zelene salate, rotkvice, jaja sa ljskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kise-la pavlaka, krem freš i majonez.

Pakovanje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući materijal za pakovanje i prava vrsta ambalaže u velikoj meri održavaju kvalitet proizvoda i sprečavaju izgaranje u zamrzivaču.

1. Namirnice stavite u ambalažu.
2. Istisnite vazduh.
3. Ambalažu zatvorite tako da ne propušta vazduh, da namirnice ne bi izgubile ukus ili da se ne isuše.
4. Ambalažu označite sa sadržajem i datumom zamrzavanja.

12.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C

Namirnice	Vreme čuvanja
Riba, kobasice, pri-premljena jela, peciva	do 6 meseci
Živilsko meso, meso	do 8 meseci
Povrće, voće	do 12 mese- ci

U utisnutom kalendaru zamrzavanja je navedeno maksimalno trajanje skladištenja u mesecima na stalnoj temperaturi od -18 °C.

12.6 Načini odmrzavanja za-mrznutih namirnica

⚠️ OPREZ

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Prilikom odmrzavanja može doći do razmnožavanja bakterija i zamrzнуте namirnice mogu da se pokvare.

- ▶ Zamrzнуте namirnice koje su počele da se odmrzavaju ili koje se odmrznu nemojte ponovo zamrzavati.
- ▶ Zamrznite ih ponovo tek kada se skuvaju ili ispeku.
- ▶ Maksimalni rok za čuvanje više ne važi u potpunosti.

- U pregradi za hlađenje odmrzavajte namirnice životinjskog porekla, npr. ribu, meso, sir i sirni namaz.
- Hleb odmrzavajte na sobnoj temperaturi.
- Namirnice za trenutnu upotrebu odmrzavajte u mikrotalasnoj pećnici, rerni ili na šporetu.

13 Odleđivanje

13.1 Odmrzavanje u pregradi za odmrzavanje

Zahvaljujući potpuno automatskom NoFrost sistemu, u pregradi za zamrzavanje se ne nakuplja led. Odmrzavanje nije potrebno.

14 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte. Čišćenje nepristupačnih mesta mora da izvodi servisna služba. Čišćenje putem servisne službe može da podrazumeva troškove.

14.1 Priprema uređaja za čišćenje

1. Isključite uređaj. → *Stranica 17*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže.
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i smestite ih na hladno mesto.
Ako postoje, na namirnice stavite rashladne baterije.
4. Iz uređaja izvadite sve delove opreme i pribora. → *Stranica 25*
5. Demontirajte šinu police za vrata.
→ *Stranica 26*

- Demontirajte policu iznad posude za voće i povrće. → Stranica 26

14.2 Čišćenje uređaja

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Vлага koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.
- Tečnost u osvetljenju, elementima za rukovanje ili otvorima za ventilaciju može da bude opasna.
- Sapunica ne sme dospeti u osvetljenje, elemente za rukovanje ili unutrašnje otvore za ventilaciju.

PAŽNJA!

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.

- Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučice ili sundere za ribanje.
- Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.

Ukoliko delove opreme i pribor perte u mašini za sudove, oni mogu da se deformišu ili promene boju.

- Delove opreme i pribor nikada ne mojte prati u mašini za sudove.

- Pripremite uređaj za čišćenje.
→ Stranica 24
- Uređaj, delove opreme, delove pribora i zaptivke vrata čistite krpom za sudove, mlakom vodom i malo ph-neutralnog sredstva za pranje sudova.
- Dodatno osušite temeljno mekom, suvom krpom.
- Postavite delove opreme i ugradite delove uređaja.

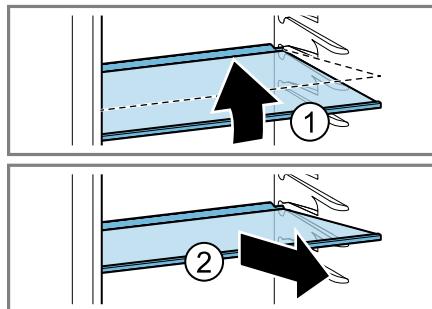
- Uređaj priključite na struju.
→ Stranica 12
- Stavite namirnice unutra.

14.3 Vađenje delova opreme

Ako delove opreme želite temeljno da očistite, izvadite ih iz uređaja.

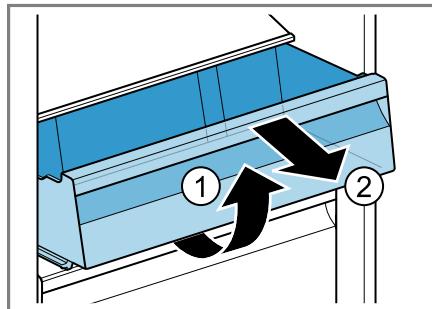
Vađenje police za odlaganje

- Podignite prednji deo police ①, izvucite je i izvadite je ②.



Skidanje posude za skladištenje

- Posudu za skladištenje izvucite do kraja.
- Prednji deo posude za skladištenje podignite ① i uklonite je ②.

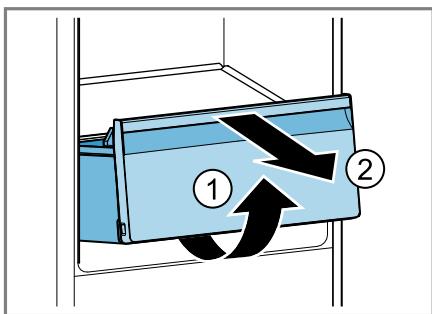


Vađenje posude za voće i povrće

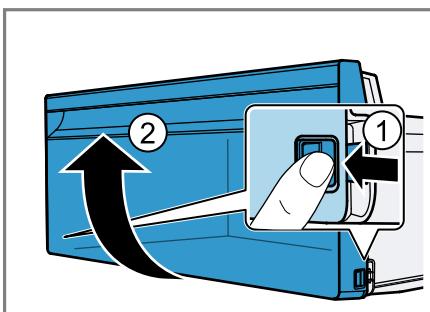
- Izvucite posudu za voće i povrće do graničnika.

sr Čišćenje i održavanje

2. Podignite posudu za voće i povrće sa prednje strane ① i izvadite je ②.

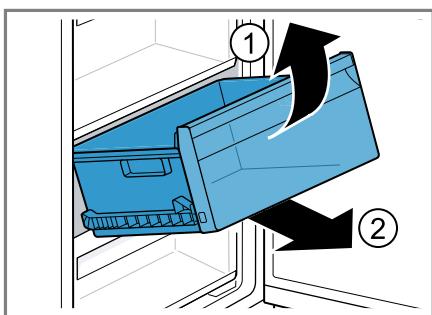


- Pritisnite bočne hvataljke posude ① i prednju stranu posude skinite okretom ②.



Vadenje posude za zamrznute namirnice

1. Izvucite do kraja posudu za zamrznute namirnice.
2. Izdignite posudu za zamrznute namirnice spreda ① i izvadite je ②.



Skidanje prednje strane posude

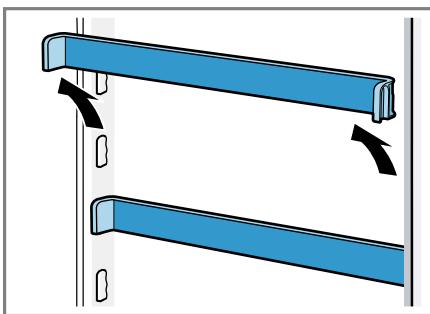
Prednju stranu posude za voće i povrće i posude za zamrznute namirnice možete da skinete radi lakšeg čišćenja.

14.4 Demontaža delova uređaja

Ukoliko želite temeljno da očistite uređaj, određene delove uređaja možete da demontirate iz uređaja.

Demontaža šine police za vrata

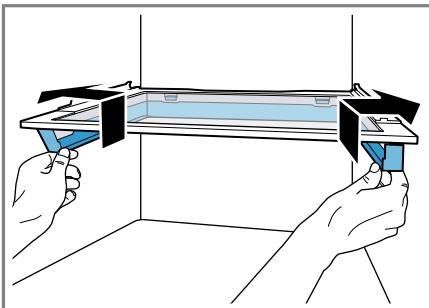
- Šinu police za vrata podignite i izvadite je.



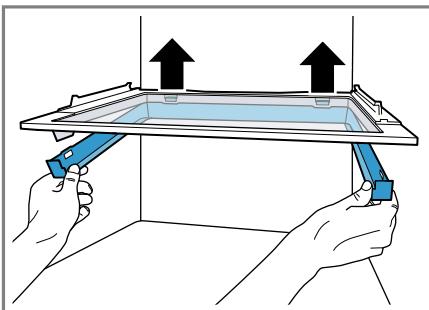
Demontaža police iznad posude za voće i povrće

1. Izvadite posudu za voće i povrće.
→ Stranica 25
2. Vađenje posude za skladištenje
→ Stranica 25

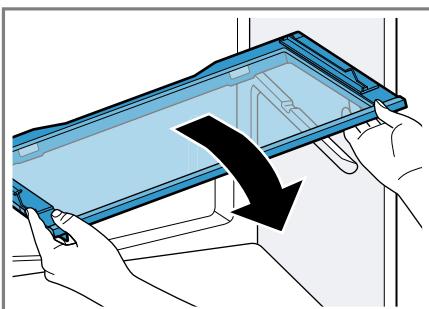
3. Da biste otpustili bočne kukice, zaptivni prsten pritisnite nagore i ka spolja.



4. Da biste otpustili zadnje kukice, zaptivni prsten podignite i pomerite ka pozadi.



5. Skinite zaptivni prsten.
6. Podignite policu iznad posude za voće i povrće i izvucite je.



15 Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbegić nepotrebne troškove.

UPOZORENJE

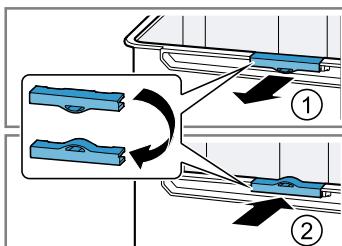
Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uredaj ne hlađi, prikazi i osvetljenje svetle.	<p>Režim za izlaganje je uključen.</p> <ol style="list-style-type: none">1. 50 sekundi držite super (pregrada za hlađenje) pritisnutim, dok se ne oglasi zvučni signal.2. Nakon kratkog vremena proverite da li uređaj hlađi.
LED osvetljenje ne funkcioniše.	<p>Mogući su različiti uzroci.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pozovite korisnički servis. <p>Broj korisničkog servisa možete pronaći u priloženoj listi korisničkih servisa.</p>
Bočni zidovi uređaja su topli.	<p>Nema greške. U bočnim zidovima se nalaze cevi koje se zagrevaju tokom postupka hlađenja. Nameštaj koji dodiruje uređaj neće se oštetiti usled uticaja topote. Nije potrebna nikakva radnja.</p>
Home Connect ne funkcioniše pravilno.	<p>Mogući su različiti uzroci.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Idite na www.home-connect.com.
Prikazi temperature i alarm svetle.	<p>Senzor je neispravan.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pozovite korisnički servis. <p>Broj korisničkog servisa možete pronaći u priloženoj listi korisničkih servisa.</p>
Oglasjava se zvučni signal upozorenja, prikaz temperature (pregrada za hlađenje), alarm i svetlosna traka trepere.	<p>Vrata pregrade za hlađenje su otvorena.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Zatvorite vrata pregrade za hlađenje.
Alarm za vrata je uključen.	

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Oglašava se zvučni signal upozorenja, prikaz temperature (pregrada za zamrzavanje), alarm i svetlosna traka trepere.	Vrata pregrade za zamrzavanje su otvorena. ► Zatvorite vrata pregrade za zamrzavanje.
Alarm za vrata je uključen.	Mogući su različiti uzroci. ► Pritisnite alarm . ✓ Alarm se isključuje.
Oglašava se zvučni signal upozorenja, podešena temperatura (pregrada za zamrzavanje), alarm i svetlosna traka trepere.	Spoljašnji ventilacioni otvori su prekriveni. ► Uklonite prepreke ispred spoljašnjih ventilacionih otvora.
Alarm za temperaturu je uključen.	Skladištene su velike količine svežih namirnica. ► Nemojte prekoračivati kapacitet zamrzavanja. → "Kapacitet zamrzavanja", Stranica 23
Ne postiže se podešena temperatura.	Vrata pregrade za zamrzavanje su predugo bila otvorena. Isparivač (generator hladnoće) u NoFrost sistemu je zaleden u velikoj meri.
Potpuno automatsko odleđivanje ne funkcioniše.	Zahtev: Zaledene namirnice su uskladištene na hladnom mestu i dobro izolovane. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 17</i> 2. Isključite uređaj iz strujne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima. 3. Pozovite korisnički servis. Broj korisničkog servisa možete pronaći u priloženoj listi korisničkih servisa.
Temperatura u velikoj meri odstupa od podešavanja.	Mogući su različiti uzroci. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 17</i> 2. Ponovo uključite uređaj nakon otpr. 5 minuta. → <i>Stranica 16</i> <ul style="list-style-type: none"> - Ako je temperatura previsoka, temperaturu proverite ponovo nakon par sati. - Ako je temperatura preniska, temperaturu ponovo proverite sledećeg dana.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Na površini uređaja i na policama za odlađanje se stvara kondenzat.	Voda koja se nalazi u toplom i vlažnom vazduhu se kondenuzuje na hladnim površinama uređaja. <ol style="list-style-type: none">1. Vodu obrišite mekom, suvom krpom.2. Uređaj otvarajte što je kraće moguće.3. Pazite na to da uređaj uvek bude pravilno zatvoren.
U posudi za voće i povrće se često sakuplja velika količina kondenzata.	U zavisnosti od količine i vrste uloženih namirnica, u posudi za voće i povrće se javlja kondenzat. <ol style="list-style-type: none">1. Izvadite posudu za voće i povrće. → Stranica 252. Skinite ventilacione stezaljke ① i postavite ih u okrenutom položaju ②.
	
Uredaj bruji, grgori, zuji, krklija, klikće ili krcka.	Nema greške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Rashladno sredstvo teče kroz cevi. Prekidač ili magnetni ventili se uključuju ili isključuju. Vrši se automatsko odleđivanje. Nije potrebna nikakva radnja.
Uredaj pravi buku.	Uredaj nije postavljen ravno. ► Uredaj nivelište pomoću libele i nogara sa navojem.
Uredaj ne стоји самostalno.	► Održavajte minimalne razmake kod uređaja.
Delovi opreme se klimaju ili su zaglavljeni.	► Proverite delove opreme koji se mogu skinuti i eventualno ih iznova umetnite.
Flaše ili posude se dodiruju.	► Napravite razmak između flaša ili posuda.
Super zamrzavanje je uključen.	
	Nije potrebna nikakva radnja.

15.1 Nestanak struje

Tokom nestanka struje, raste temperatura u uređaju, usled čega se skraćuje vreme čuvanja i kvalitet zamrzutih namirnica.

Na našoj veb-stranici u odeljku za vaš uređaj, u tehničkim podacima možete pogledati vreme čuvanja zamrzutih namirnica ukoliko dođe do smetnje.

Napomene

- Tokom nestanka struje ne otvarajte uređaj više nego što je potrebno i ne odlažite dodatne namirnice.
- Nakon nestanka struje odmah proverite kvalitet namirnica.
 - Uklonite zamrznute namirnice koje su se odmrzle i čija je temperatura veća od 5 °C.
 - Blago odleđene namirnice skuvaljte ili ispecite i potrošite ih ili ih ponovo zamrznite.

15.2 Izvođenje samotestiranja uređaja

1. Isključite uređaj. → *Stranica 17*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže.
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Uredaj ponovo priključite na struju nakon 5 minuta.
→ *Stranica 12*
4. U roku od 10 sekundi nakon priključivanja na struju, držite pritinuto **super** (pregrada za hlađenje) na 3 do 5 sekundi, sve dok se ne oglasi zvučni signal.
- ✓ Ako se nakon završetka samotestiranja uređaja oglase 2 zvučna signala i prikaz temperature pokazuje podešenu temperaturu, uređaj je u redu. Uredaj prelazi na normalan način rada.

- ✓ Ako se nakon samostalnog testiranja uređaja oglasi 5 zvučnih signala i LED indikatori prikazuju temperatuve svetle različitom osvetljenošću, obavestite korisnički servis. LED indikatori ukazuju korisničkom servisu da postoji smetnja.

16 Skladištenje i odlaganje u otpad

Ovde možete da saznate kako da prepremite svoj uređaj za skladištenje. Pored toga, možete saznati kako odložiti stare uređaje u otpad.

16.1 Stavljanje uređaja van pogona

1. Isključite uređaj. → *Stranica 17*
2. Isključite uređaj iz strujne mreže.
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. Očistite uređaj. → *Stranica 25*
5. **PAŽNJA!** Predmeti koji se zaglave između vrata i kućišta mogu da oštete šarku na vratima.
 - ▶ Otvorite vrata tako da mogu samostalno da ostanu otvorena.
 - ▶ Između vrata i kućišta nemojte zaglavljivati predmete.

Kako bi bila obezbeđena ventilacija unutrašnjosti, ostavite uređaj otvoren.

16.2 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ugrožavanja zdravlja!

Deca se tako ne mogu zatvoriti u uređaju i dospeti u životnu opasnost.

- ▶ Da bi se deci otežalo pentranje i ulazak, iz uređaja nemojte da vadi-te police za odlaganje i posude.
- ▶ Decu držite na dovoljnoj udaljenosti od dotrajalog uređaja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od požara!

Ukoliko su cevi oštećene, mogu da iscure zapaljivo rashladno sredstvo i štetni gasovi i da se zapale.

- ▶ Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.
1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
 2. Presecite mrežni priključni vod.
 3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

17 Korisnička služba

Ako imate neka pitanja, ne možete sami da otklonite smetnju ili uređaj mora da se popravi, obratite se našoj korisničkoj službi.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.) svog uređaja.

Podatke za kontakt korisničke službe nači ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

17.1 Broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.)

Broj proizvoda (E-Nr.), proizvodni broj (FD) i serijski broj (Z-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

→ "Uređaj", Sl. 1/6, Stranica 14

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

18 Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, korisna zaprema-nina i ostali tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. 1/6, Stranica 14

18.1 Informacije o besplatnom i Open Source softveru

Ovaj proizvod sadrži softverske komponente koje nosioci autorskog prava licenciraju kao besplatan ili Open Source softver.

Odgovarajuće informacije o licenci sačuvane su na kućnom aparatu. Odgovarajućim informacijama o licenci možete da pristupite i putem aplikacije Home Connect: „Profil -> Pravne informacije -> Informacije o licenci“.¹ Informacije o licenci možete da preuzmete sa veb-lokacije za odgovarajući proizvod. (Na veb-lokaciji za proizvod pretražite model vašeg aparata i druga dokumenta.) Druga mogućnost je da odgovarajuće informacije zatražite na adresi ossrequest@bshg.com ili BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Izvorni kôd se može dobiti na zahtev. Pošaljite zahtev na adresu ossrequest@bshg.com ili BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Tema: „OSSREQUEST“

Troškovi obrade vašeg zahteva biće fakturisani. Ova ponuda važi tri godine od datuma kupovine odn. najmanje u periodu u kom nudimo podršku i rezervne delove za odgovarajući uređaj.

19 Izjava o usaglašenosti

Robert Bosch Hausgeräte GmbH ovime izjavljuje da je uređaj sa Home Connect funkcionalnošću usaglašen sa osnovnim zahtevima i ostalim dočitim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Detaljnu RED izjavu o usaglašenosti možete naći na internetu na adresi www.bosch-home.com na stranici proizvoda sa vašim uređajem, kod dodatnih dokumenata.



Opseg od 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

Opseg od 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 100 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5-GH WLAN (Wi-Fi): samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5-GH WLAN (Wi-Fi): samo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama.

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja







Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.bosch-home.com



9001694855 (011223)

sr